

# NOVEDADES DE LA INDUSTRIA

## Nuevo *country manager* en Gas Natural Fenosa

A partir de cambios en su Dirección General para América latina, Gas Natural Fenosa informó que ha designado a Sergio Tarallo como nuevo *country manager* para la Argentina, en reemplazo de Alberto González Santos, quien asumirá como Director del Negocio de Gas de la empresa en Colombia. En tanto, Horacio Cristiani continuará como presidente de Gas Natural Fenosa en nuestro país.



Tarallo es Contador Público Nacional por la UBA, y ha realizado estudios de posgrado en Finanzas y Dirección en el IAE. Ingresó en la compañía en 1994 y hasta esta nueva designación se desempeñaba como Director Comercial. Antes ocupó el cargo de Director Económico Financiero y también tuvo cargos en el área de Auditoría Interna.

Gas Natural Fenosa es la segunda distribuidora del país por número de clientes; está presente en Argentina desde 1992 y en ese período logró incorporar al servicio de distribución de gas natural por redes a más de 630 mil familias; 1,5 millones de clientes de los 30 partidos del norte y oeste de la provincia de Buenos Aires, donde brinda su servicio de distribución. Hoy la extensión de las redes de gas natural asciende a más de 23.700 kilómetros.

## Nuevo descubrimiento de ExxonMobil en Vaca Muerta



Exxon Mobil Corporation y Gas y Petróleo del Neuquén descubrieron gas y petróleo no convencional en un segundo pozo en la provincia de Neuquén, informó la empresa en un comunicado reciente.

Se trata del pozo perforado en el bloque La Invernada en la provincia de Neuquén; se llama La Invernada X-3, y es operado por ExxonMobil Exploration Argentina S.R.L., una afiliada de Exxon Mobil Corporation; se perforó a una profundidad total de 4.686 m; la perforación horizontal fue de 1.000 m y fluyó a un promedio de 448 barriles de petróleo y 1 millón de pies cúbicos de gas por día.

Se están llevando a cabo análisis de información y estudios adicionales para evaluar en forma completa el descubrimiento. Previo a tomar decisiones comerciales, se deberán perforar pozos adicionales. Al día de hoy, La Invernada X-3 está entre los pozos de mejor rendimiento en Vaca Muerta. Luego de 60 días de producción, el pozo produjo un total de 31.400 barriles de petróleo equivalentes (BOE).

Este descubrimiento se encuentra a 20 kilómetros (12,4 millas) del descubrimiento de ExxonMobil en el bloque Bajo del Choique anunciado en el mes de mayo último. ExxonMobil Exploration Argentina tiene intereses en aproximadamente 360.000 hectáreas (900.000 acres) en la formación no convencional de Vaca Muerta en la provincia de Neuquén.

## Nuevas oficinas de Baker Hughes

La empresa Baker Hughes informó que ha mudado sus oficinas al Edificio "Puerto León" de Puerto Madero, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires. La nueva dirección postal es Juana Manso 205 Piso 4to, Dique 4, Puerto Madero, C1107 CBE, Ciudad Autónoma de Buenos Aires.





## Feria sustentable de Navidad, por AXION Energy

Para promover el desarrollo de emprendedores sustentables y el comercio justo, el 16 y 17 de diciembre últimos, AXION Energy organizó, con el apoyo de IRSA, una feria navideña para brindar a sus empleados y a los de las empresas de la zona de Catalinas (barrio de Retiro, C.A.B.A) la posibilidad de adquirir regalos de fin de año.

Más de 1.300 personas recorrieron los stands en los que emprendedores ofrecieron productos elaborados con criterios socioambientales, es decir, cuyo impacto sobre el medio ambiente fue disminuido, y que generan valor tanto para quienes los fabricaron como para la comunidad en general. Al finalizar las jornadas se sortearon obsequios entre el público.

AXION Energy desarrolló esta iniciativa con el objetivo de fomentar un consumo cuidado, responsable e inclusivo, y contribuir al desarrollo, la promoción y el reconocimiento de emprendedores sustentables. La compañía gestiona sus operaciones comprometida con una visión sustentable, contribuyendo no solo al crecimiento económico, sino también generando valor social y ambiental.



Participaron los siguientes emprendedores:

- La Costurera: confecciones textiles: bolsas ecológicas, manteles, delantales de cocina, manoplas ([www.fundacionlosnaranjos.org](http://www.fundacionlosnaranjos.org))
- Los Naranjos: productos de cerámica ([www.fundacionlosnaranjos.org](http://www.fundacionlosnaranjos.org))
- Gráfica Artesanal: cuadernos con papel reciclado ([www.graficaartesanal.com.ar](http://www.graficaartesanal.com.ar))
- La Juanita: pan dulces ([www.lajuanita.org](http://www.lajuanita.org))
- Luz de Esperanza: velas, cajitas de madera artesanales ([www.facebook.com/Luz-de-Esperanza](http://www.facebook.com/Luz-de-Esperanza))
- Granja Andar: productos panificados artesanalmente y con horno, plantas, tarjetas navideñas ([www.granjaandar.org.ar](http://www.granjaandar.org.ar))

- C.R.E.I: productos artesanales en cerámica, banquetas de madera, almohadones ([www.crei.edu.ar](http://www.crei.edu.ar))
- La Dibujería: objetos y juguetes didácticos en tela para pintar, usar, lavar y volver a colorear ([www.crei.edu.ar](http://www.crei.edu.ar))
- RedActivos: marroquinería, serigrafía, bolsas ecológicas, accesorios artesanales ([www.redactivos.org.ar](http://www.redactivos.org.ar))
- Arte y Esperanza: artesanías hechas en lana, gorros, bufandas, guantes y mantas ([www.arteyesperanza.com.ar](http://www.arteyesperanza.com.ar))

## Futura refinería de Refinadora Patagónica S.A.

La empresa argentina Refinadora Patagónica S.A. está desarrollando el proyecto "Refinería de Petróleos Comodoro Rivadavia", que involucra la construcción, puesta en marcha y operación de una refinería integral de mediana complejidad con una capacidad nominal de destilación primaria o atmosférica de 2.800 m<sup>3</sup> de petróleo crudo por día (equivalente a 17.600 barriles de petróleo por día aproximadamente).

Esta se ubicará en el Municipio de Comodoro Rivadavia, departamento de Escalante, provincia de Chubut, en un predio de 50 hectáreas ya comprado por la sociedad y ubicado a 2,5 km de la localidad de Diadema (km 27), sobre la Ruta Provincial 39, por donde se tendrá acceso a la futura refinería. El sitio se encuentra a 19 km del casco céntrico de la ciudad de Comodoro Rivadavia.

El objetivo de la Refinería es la generación de derivados de petróleo comercializables en la misma región donde se encuentran las reservas petrolíferas que lo proveerán de crudo. La construcción de las instalaciones demandará aproximadamente 3 años, estimándose su entrada en operación para el primer semestre de 2017.

La Refinería contará con plantas de refinación de cortes de naftas e intermedios (gas oil) y conversión ligera de fondos. La principal materia prima a procesar será el petróleo crudo Escalante, procedente de la Cuenca del Golfo de San Jorge, en la provincia de Chubut, cuya producción anual es de 15 millones de m<sup>3</sup> y de 8,8 millones de m<sup>3</sup>, para la cuenca y la provincia respectivamente (según datos de la Secretaría de Energía de la Nación para el año 2013).

Se proyecta que la Refinería procese 980.000 m<sup>3</sup> de petróleo crudo por año (0,98 millones de m<sup>3</sup>/año), lo que constituye el 11,1% de la producción total de la provincia de Chubut y el 6,5% del total producido actualmente en toda la cuenca del Golfo de San Jorge.

Según la empresa, en cuanto el proyecto esté terminado, los procesos de refinación se llevarán adelante en una serie de Unidades de Proceso o Unidades de Transformación, entendiéndose por tal al conjunto de equipos que intervienen

en una determinada etapa del refino del Petróleo. Al respecto, la Refinería se compondrá de las siguientes Unidades de Proceso, cuya distribución puede observarse en la figura 1:

- Unidad de Destilación Atmosférica – ADU
- Unidad de Hidrotratamiento Catalítico de Naftas – NHT
- Unidad de Isomerización – ISOM
- Unidad de Reforming Catalítico de Naftas – REF
- Unidad de Hidrotratamiento Catalítico de Gasoil – DHT
- Unidad Combinada de Visbreaking + Cracking Térmico– VBU + TCU
- Planta de Gases – PG
- Unidad de Endulzamiento de Gases Licuados de Petróleo – LPGSW
- Unidad de Stripeado de Aguas Ácidas – SWS
- Unidad de Recuperación de Azufre – SRU
- Unidad de Reformado con vapor – STREF

Además, contará con las correspondientes instalaciones para la mezcla en tanques de los productos a comercializar:

- Blending de Nafta
- Blending de Gasoil

Existirá, además, un conjunto de instalaciones auxiliares necesarias para el funcionamiento de las Unidades:

- Sistemas de Generación de Vapor (Calderas)
- Turbogeneradores de energía eléctrica
- Compresores de Aire
- Planta de Tratamiento de Agua Bruta
- Sistema de Agua de Refrigeración
- Planta de Tratamiento de Aguas Residuales

Las mencionadas unidades serán a su vez complementadas con otras instalaciones, entre ellas el parque de tanques de almacenamiento de materias primas y productos, sistema de red agua contra incendio, subestación eléctrica, planta de regulación y compresión de gas natural, etcétera; y las facilidades logísticas para la recepción de camiones con materias primas e insumos y el despacho de productos en camiones. Asimismo, el complejo incluye laboratorios de análisis de combustibles y aguas, talleres de mantenimiento, galpones de almacenamiento y depósitos; y las oficinas administrativas y comerciales de la empresa (figura 1).



Figura 1. Distribución en planta.

La destilería estará conformada por modernas unidades de procesos, cuya finalidad será la de mejorar el rendimiento de los combustibles gasoil y naftas de automotores, y adecuar las calidades de estos combustibles a las exigencias de las normativas gubernamentales y del mercado.

La Ingeniería Conceptual ha sido desarrollada de forma tal que la planta se componga en total de 10 unidades de

procesos, que serán diseñadas bajo el concepto de Unidades Modulares, con lo cual se logra importantes ahorros en la inversión y en los tiempos de instalación.

Dicha ingeniería conceptual, así como la ingeniería básica y básica extendida en proceso de desarrollo, está a cargo de la firma Axens, perteneciente al Instituto Francés del Petróleo, y el proceso resultante diseñado permitirá una alta conversión de los crudos pesados típicos de la Cuenca del Golfo San Jorge, para los cuales han sido especialmente diseñados. Un detalle del diagrama de bloques típico se puede apreciar en la figura 2.

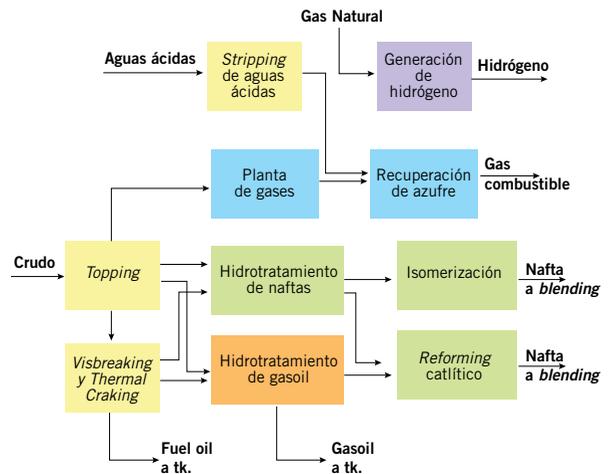


Figura 2. Diagrama de bloques.

La producción de gasoil grado 2 será de 469 000 toneladas al año y el total de naftas grado 2 y grado 3 será de 143 000 toneladas anuales. Ambos combustibles cumplirán las exigencias de la Secretaría de Energía de la Nación para el año 2016.

Por otra parte, las Unidades modulares de procesos incluyen también Plantas de tratamiento de los Efluentes Gaseosos (recuperación de azufre SRU) y Líquidos, de manera de reducir las emisiones gaseosas y los vertidos líquidos a valores inferiores a las recomendaciones del Banco Mundial.

Las Unidades de Procesos y los Servicios Auxiliares estarán dotados de controles automáticos de última generación. Este aspecto, además de garantizar la eficiencia de las operaciones y la mejor calidad en los productos, va a requerir de mano de obra especializada, lo cual va a favorecer la ubicación de técnicos y profesionales de los institutos y universidades de la zona.

Será importante también el requerimiento de mano de obra y/o empresas de mantenimiento en todas las especialidades.

**Diagrama de bloques.** El petróleo crudo ingresa a la Unidad de Destilación atmosférica, en la cual se fraccionan los gases, la nafta y el gasoil, y queda un fondo no destilado o crudo reducido. Este fondo es enviado a la Unidad Combinada de Cracking Térmico, en la que la carga es procesada, una parte en un Visbreaking de baja severidad y otra en un Cracking térmico de alta severidad. Las naftas de Topping y de Cracking son hidrotratadas y separadas en nafta liviana y nafta pesada, las cuales se procesan en Isomerización y Reforming para incrementar el número octano. Los gasoils de topping y de cracking son hidrotratados para reducir el contenido de contaminantes.

---

## Premio ExportAR para Edelflex

La empresa Edelflex fue galardonada con el Premio ExportAR 2014 en la Categoría “Incorporación de Innovación y/o Valor Agregado al Producto a Exportar”, según una selección realizada por la Fundación ExportAR y el Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto.

Esta distinción fue el reconocimiento al valor agregado que ofrece Edelflex a través de la innovación en el diseño e ingeniería de proceso de las plantas y sistemas automáticos exportadas durante el año 2014 principalmente a México, así como en reconocimiento al esfuerzo realizado a través de inversiones productivas, y a la participación en misiones comerciales y rondas de negocios, ferias internacionales y talleres en el exterior.

---

## Petrobras: ganadores de su Programa Socioambiental

Tras una gran convocatoria, Petrobras Argentina seleccionó los 30 proyectos que serán acompañados por la compañía durante los próximos dos años, con una inversión aproximada de 3 millones de pesos en financiamiento y apoyo técnico. También se seleccionaron los seis proyectos que trabajarán en red, con un financiamiento de 200 mil pesos por año durante tres años.

El Programa Petrobras Socioambiental busca contribuir al desarrollo local y regional, generando inserción social, digna y productiva de personas y grupos que viven en situación de vulnerabilidad.

En esta oportunidad, se presentaron proyectos en las temáticas de derechos humanos y sociales, promoción de ciudadanía, inclusión educativa, equidad de género, cultura y diversidad, deporte e inclusión social, ambiente y comunidad, discapacidad e inclusión social y productiva y emprendimientos productivos de base social. Las iniciativas seleccionadas son:

Proyectos socioambientales:

1. “Abrir el candado: la colección MAEM sube a la web”, del Museo de Arte Eduardo Minnicellilla de Río Gallegos, Santa Cruz, seleccionado en la categoría Cultura y Diversidad.
2. “Banquitos de Microcréditos, Capacitación Laboral y Organización Comunitaria”, de la organización De Puertas Abiertas al Trabajo de Zárate, Buenos Aires, seleccionado en la categoría Inclusión Educativa.
3. “ANDARES Danza Inclusiva”, de la Fundación Fábrica de Artistas de Neuquén, seleccionado en la categoría Cultura y Diversidad.
4. “Energía eólica para el desarrollo rural”, de la Asociación Argentina para Energía Eólica San Carlos de Bariloche, Río Negro, seleccionado en la categoría Ambiente y Comunidad.
5. “Miradas al cielo”, del I.F.D.C. de El Bolsón - Consejo Provincial de Río Negro, seleccionado en la categoría Inclusión Educativa.
6. “Reinventando el aprendizaje”, de la Fundación Petisos de San Carlos de Bariloche, Río Negro, seleccionado en la categoría Inclusión Educativa.

7. “La biblioteca como generadora de espacio a los niños y jóvenes, en el conocimiento, la lectura, el pensamiento, la cultura y la información”, de la Biblioteca Popular Gral. San Martín de Cañuelas, Marcos Paz, Buenos Aires, seleccionado en la categoría Cultura y Diversidad.
8. “Educadores Ambientales”, de la Fundación Patrulla Ecológica de Catriel, Neuquén, seleccionado en la categoría Ambiente y Comunidad.
9. “Taller Ecoperiodismo Usa la basura”, de la Fundación Manos Verdes por una mayor conciencia ambiental de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, seleccionado en la categoría Ambiente y Comunidad.
10. “Vejez saludable: De la mano con mis abuelos”, de A.L.M.A. de Bahía Blanca, Buenos Aires, seleccionado en la categoría Derechos humanos y sociales y Promoción de Ciudadanía.
11. “Al club con los abuelos”, de A.L.M.A. de Bahía Blanca – Buenos Aires, seleccionado en la categoría Derechos humanos y sociales y Promoción de Ciudadanía.
12. “Tecnologías para ayudar en el tratamiento del Autismo”, de A.P.A.D.E.A. de Bahía Blanca, Buenos Aires, seleccionado en la categoría Inclusión Educativa.
13. “Programa de Capacitación en Promoción de la Lectura para escuelas rurales”, de la Fundación Escolares de San Lorenzo, Iriondo y Rosario, Santa Fe, seleccionado en la categoría Inclusión Educativa.
14. “Mi Huerta”, de la Fundación Huerta Niño de Norquín, Río Negro, seleccionado en la categoría Ambiente y Comunidad.
15. “Kit de herrería artesanal Escuela N° 8”, de la Escuela Secundaria de Educación Técnica N° 8, Ing. Doctor Angel Gallardo de Avellaneda, Buenos Aires, seleccionado en la categoría Inclusión Educativa.
16. “Hockey en la Sexta”, de CeDIPF de Rosario, Santa Fe, seleccionado en la categoría Deporte e Inclusión Social.
17. “Jóvenes Ciudadanos”, de Fundación Ejercicio Ciudadano de Rosario, Santa Fe, seleccionado en la categoría Derechos humanos y sociales y Promoción de Ciudadanía.
18. “Aprendiendo a Emprender”, de la Agrupación Dejando Huellas de Piedra del Águila, Neuquén, seleccionado en la categoría Discapacidad e Inclusión Social y Productiva.



19. "Jugamos, aprendemos y compartimos", de FADyM de Macachín, La Pampa, seleccionado en la categoría Discapacidad e Inclusión Social y Productiva.
20. "Derecho a la sexualidad de personas con discapacidad", de la Fundación Invisibles de San Carlos de Bariloche, Río Negro, seleccionado en la categoría Discapacidad e Inclusión Social y Productiva.
21. "Programa Potenciar Valores", de la Fundación Potenciar de Neuquén, seleccionado en la categoría Deporte e Inclusión Social.
22. "Reproducir plantas nativas y exóticas para restaurar el ambiente", de la A. Coop. C. Educativo Polivalente de Colonia 25 de Mayo, La Pampa, seleccionado en la categoría Ambiente y Comunidad.
23. "Acompañando a nuestros jóvenes especiales", de la Asociación Civil Grupo Esperanza de Zárate, Buenos Aires, seleccionado en la categoría Discapacidad e Inclusión Social y Productiva.
24. "Promoción de la igualdad de género en el fortalecimiento adolescente", de la Asociación Civil El Arranque, espacio de encuentro de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, seleccionado en la categoría Equidad de Género.
25. "Empoderamiento y apoyo a redes de artesanas mampuchas y Emprendimiento Social de la Granja a su casa", de la Fundación Cruzada Patagónica de Junín de los Andes, Neuquén, seleccionado en la categoría Equidad de Género.

Emprendimientos productivos:

1. "Fortalecimiento del Taller de confección de ropa y bolsas para compras como emprendimiento productivo", de la Fundación Margarita Barrientos de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, seleccionado en la categoría Emprendimiento Productivo de Base Social.
2. "Fortalecimiento Unidad Productiva Divina Providencia", de la Asociación Civil Instituto Adoratrices de Roldán, Santa Fe, seleccionado en la categoría Emprendimiento Productivo de Base Social.
3. "Acorde Solidario e Inclusivo", de la Asociación Cultural La Guitarra de Avellaneda, Buenos Aires, seleccionado en la categoría Emprendimiento Productivo de Base Social.
4. "Producción de aceites esenciales en el Alto Valle de Río Negro", de la Cooperativa Aromáticas Alto Valle de Cipolletti, Río Negro, seleccionado en la categoría Emprendimiento Productivo de Base Social.
5. "Huevos caseros Quimey Curram", de Caritas de San Carlos de Bariloche, Río Negro, seleccionado en la categoría Emprendimiento Productivo de Base Social.

La evaluación de los proyectos fue realizada por un jurado de especialistas, conformado por María del Carmen Tamargo, socióloga, especialista en diseño, gestión y evaluación de proyectos sociales y políticas públicas con énfasis en procesos participativos y de gestión asociada y Presidente de Asociación Civil Iniciativas y Estrategias; Lilianna Findling, Investigadora del área de Salud, Población y Sociedad del CONICET; Mercedes Jones, Presidente de Fundación Cambio Democrático; Silvio Dalbuoni, Director Ejecutivo de Fundación Los Grobo; Mariana Lomé, Directora Posgrado en Organizaciones sin Fines de Lucro de UDESA;

Florencia López Serrot, Directora Ejecutiva de COAS; y José del Río, Periodista especializado en economía y negocios.

Por otro lado, se seleccionaron los seis proyectos que trabajarán en red, en los que participarán al menos tres organizaciones, con el objetivo de identificar actividades des-concentradas territorialmente que, por su escala y modelo de intervención, puedan generar resultados significativos en la resolución de los problemas sociales. Para ello, contarán con un financiamiento de 200 mil pesos por año durante tres años.

Las organizaciones seleccionadas son: "Otras Voces" de Neuquén, "Asociación Pequeños Criadores" de Catriel, "Municipio de Centenario" de Neuquén, "Acción Católica" de Bahía Blanca, "Ashoka" y "Red Activos", que implementarán iniciativas en localidades de Neuquén.

Dentro de este programa, Petrobras ya ha acompañado 91 proyectos en 27 localidades del país, beneficiando a más de 45 mil personas.

## Balance 2008–2014 del MinCyT

El ministro de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, Dr. Lino Barañao, presentó este mes el balance de la gestión de los siete años al frente de la cartera. Durante el evento, llevado a cabo en la sede de la Sociedad Científica Argentina, el Ministro destacó el aumento de la asignación presupuestaria del Tesoro Nacional, que pasó de \$ 1.137.600.000 en 2008 a \$ 4.963.173.549 en 2014; y de \$ 330.000.000 a \$ 588.748.000 de financiamiento externo. A su vez, el Ministro recalcó la inversión realizada en el marco del Plan de Obras para la Ciencia y la Tecnología con 123 obras ejecutadas por un total de \$ 713.665.057, que ampliaron la infraestructura científico-tecnológica en 100.987 metros cuadrados, 16 obras en ejecución por un monto de más de \$ 563.483.449 para 50.518 metros cuadrados y 24 obras proyectadas que agregarán otros 42.299 metros cuadrados para la investigación científica y tecnológica.



El titular de la cartera de Ciencia subrayó además la importancia del Plan Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva "Argentina Innovadora 2020", como instrumento de planificación que establece los lineamientos de política científica, tecnológica y de innovación en el país hasta el año 2020, a través de la identificación de 36 Núcleos Socio Productivos Estratégicos (NSPE) donde focalizar intervenciones, con el objetivo de federalizar el impacto de la innovación.

En cuanto a la inversión al servicio de la producción, se destaca el financiamiento adjudicado durante los últimos siete años por la Agencia Nacional de Promoción Científica y Tecnológica, que a través de sus cuatro fondos (FON-TAR, FONCYT, FONARSEC, FONSOFT) destinó más de \$ 6.500.000.000 a casi 15.000 proyectos de investigación científica, tecnológica y de innovación con el fin de mejorar los sistemas productivos y de servicios del país.

En relación a los recursos humanos argentinos fuera del país, se indicó que fueron repatriados 1.130 científicos, se establecieron 11 redes de vinculación de investigadores argentinos en el exterior y se financiaron 5.689 pasantías y becas para formación de profesionales en diversas áreas del conocimiento.

Sobre las acciones de articulación, se puso de relieve el trabajo llevado adelante en el marco del Consejo Interinstitucional de Ciencia y Tecnología, que vincula a los organismos nacionales que forman parte del Sistema Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación (SNCTI), en pos de consensuar políticas comunes al sistema, entre las que se destacan el avance del Programa de Grandes Instrumentos y Bases de Datos que contiene los 15 Sistemas Nacionales. Además, 33 instituciones se vieron beneficiadas con más de \$ 3.251.380 en el marco del Programa de Acreditación de Laboratorios y 38 instituciones involucradas en el Programa de Evaluación Institucional.

En materia de integración, el ministro Barañao resaltó, entre otros logros, la cooperación bilateral establecida con 70 países, los 160 acuerdos intergubernamentales e interinstitucionales, y los 1.137 proyectos de investigación conjunta ejecutados. Asimismo, en cooperación multilateral con la Unión Europea (UE), se aprobaron 431 proyectos por un monto total de \$ 1.210.126.265 y se registran 201 instituciones y 26 pequeñas y medianas empresas argentinas involucradas en el 7° Programa Marco y el Programa Marco Horizonte 2020.

Por su parte, a través del Consejo Federal de Ciencia y Tecnología (COFECYT), se adjudicaron \$ 385.200.000 para 204 proyectos ejecutados y 1.162 en ejecución en todo el país.

Se hizo hincapié en los más de 150 investigadores y personalidades de la ciencia premiados a través de diferentes distinciones y galardones; las 12 ediciones de la "Semana de la Ciencia", que a través de 11.600 actividades alcanzaron a 760.000 personas entre alumnos y público en general, y en las que participaron 6.600 científicos; las cuatro ediciones del Desafío Dale Aceptar organizadas por la Fundación Dr. Manuel Sadosky y el lanzamiento de la iniciativa interministerial Program.AR; 55 talleres Voc.Ar del CONICET; el concurso Nanotecnólogos por un día; Ciencia en Foco; y los Científicos van a las escuelas, entre otras acciones.

## USB Fieldbus, una interface de Emerson con más opciones

Emerson Process Management ha lanzado la versión 3 del USB Fieldbus Interface, ofreciéndole a sus usuarios una forma fácil de configurar, monitorear y hacer diagnósticos relacionados a los dispositivos con FOUNDATION fieldbus en el campo o en los instrumentos de calibración.

Con el USB Fieldbus Interface existen múltiples opciones para activar y configurar dispositivos con FOUNDATION fieldbus. Estos dispositivos son etiquetas de fácil activación, desactivación y asignación, pues utilizan una solución simple. El Communication DTM del USB Fieldbus Interface permite la configuración de los dispositivos al utilizar aplicaciones de terceros junto con una colección de Device DTM de Emerson. Además, los Device DTM de otros suplidores están disponibles en internet.

Si se requiere una capacidad más comprensiva en el manejo de activos, la interfaz se conecta al AMS Suite de manera ininterrumpida. Además de contar con una funcionalidad de configuración completa, están disponibles los diagnósticos predictivos que facilitan una pronta respuesta y documentación automatizada que mantienen una



### Profesionales & consultores

**VYP**  
CONSULTORES S.A.

Desarrollo de Yacimientos  
Exploración  
Análisis de Economía y Riesgos  
Auditoría y Certificación de R&R

(54-11) 5352-7777 www.vyp.com.ar

El mejor asesoramiento para sus proyectos y negocios de E&P

**GiGa**  
Consulting

Incluidos en el Registro de Auditores y Certificadores de Reservas de la Secretaría de Energía

**Alejandro Gagliano**  
agagliano@gigaconsulting.com.ar

**Hugo Giampaoli**  
hgiampaoli@gigaconsulting.com.ar

Edificio Concord Pilar  
Sección Zafiro Of.101-104  
Panamericana Km.49,5 (1629)  
Pilar - Bs. As. - Argentina  
Tel: +54 (230) 4300191/192  
www.gigaconsulting.com.ar

### Promocione sus actividades en *Petrotecnia*

Los profesionales o consultores interesados podrán contratar un módulo y poner allí sus datos y servicios ofrecidos.

Informes: Tel.: (54-11) 5277-4274 Fax: (54-11) 4393-5494  
E-mail: [publicidad@petrotecnia.com.ar](mailto:publicidad@petrotecnia.com.ar)



auditoría precisa de las actividades del dispositivo.

El USB Fieldbus Interface está diseñado para funcionar bajo una serie de condiciones de mantenimiento. Por ejemplo, si el USB Fieldbus Inter-

face se utiliza en el campo, puede operar en un segmento de energía sin interrumpir la actividad del mismo. Cuando se utiliza en situaciones cuando la energía no está disponible, como en el banco de calibración o durante las puestas en marcha, el USB Fieldbus Interface puede ofrecer hasta 85mA para alimentar el segmento del fieldbus.

## Wärtsilä pondrá la tecnología de una central de generación eléctrica en Bolivia

La multinacional finlandesa Wärtsilä firmó en agosto último un contrato con el objeto de proveer la tecnología para una central de 16 MW de potencia en Bolivia. La central de generación eléctrica será la fuente de alimentación del proyecto Incahuasi, que es operado por una subsidiaria de la petrolera francesa Total, que contempla la instalación de una planta de procesamiento de gas a unos 45 kilómetros de Camiri, en el departamento de Santa Cruz.

Wärtsilä, uno de los mayores fabricantes de soluciones de generación eléctrica del planeta, proveerá cuatro motores 9L34SG con una potencia de 4,3 MW cada uno, a fin de electrificar el predio, que se encuentra aislado del sistema interconectado de energía.

Tecna es contratista en el proyecto Incahuasi para la construcción de la planta de tratamiento de gas, una compañía internacional de tecnología, ingeniería, construcción del sector de Oil & Gas, cuyo accionista de referencia es Grupo Isolux Corsán.

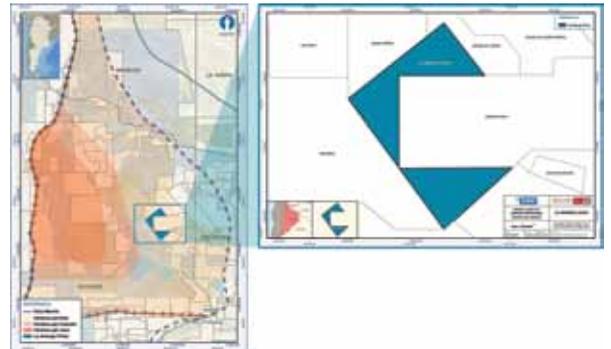
Wärtsilä hará entrega de los motores de combustión interna durante el primer trimestre de 2015. Los equipos operarán en desafiantes condiciones de sitio, a más de 1.100 metros de altura y con un amplio rango de temperatura ambiente. Junto con la provisión del equipamiento, Wärtsilä se encargará de la supervisión de la instalación electromecánica y puesta en marcha de la central, que se estima estará operativa en el último trimestre de 2015.

La compañía finlandesa, que proveyó más de 4.500MW en 13 países de Sudamérica, cuenta con una amplia experiencia en el montaje de este tipo de sistemas. De hecho, diseñó y construyó bajo un contrato EPC una central de generación eléctrica de similares características que utiliza los mismos modelos de motores en una central de tratamiento de gas en Gabón, África.

## YPF: acuerdo con Petronas para invertir 550 millones de dólares en Vaca Muerta

El presidente y CEO de PETRONAS, Tan Sri Dato' Shamsul Azhar Abbas, y el presidente y CEO de YPF, Miguel Galluccio, firmaron en estos días en Kuala Lumpur, Malasia, un acuerdo de inversión definitivo para el desarrollo de hidrocarburos no convencionales de la formación Vaca Muerta.

En marzo de 2015 se iniciará la primera de las tres fases anuales para el desarrollo de un piloto de shale oil en el bloque La Amarga Chica, ubicado en la provincia del Neuquén, con una inversión conjunta de hasta 550 millones de dólares, de los cuales Petronas aportará 475 millones de dólares con el objetivo de perforar 35 pozos, tanto verticales como horizontales, completar un programa de adquisición y procesamiento de sísmica 3D cubriendo toda el área, e instalar facilidades para evacuar la producción del área durante el piloto. El bloque tiene una superficie de 187 km<sup>2</sup>.



En el acuerdo final se ratificó que YPF será el operador del área. Según el comunicado de YPF, tras esta etapa piloto las empresas prevén, en función de los resultados esperados, la continuidad del proyecto en modo factoría, lo que conllevaría a un desarrollo completo del área de concesión con la perforación de más de 900 pozos.

Luego de que el total de los compromisos de las partes bajo el piloto hayan sido cumplidos, cada una aportará el 50% del programa de trabajo y el presupuesto de costos de acuerdo con los documentos del proyecto. YPF cederá una participación del 50% de la concesión de explotación del bloque La Amarga Chica a PETRONAS E&P Argentina S.A., la filial local de PETRONAS en el país. YPF terminó de acordar la adquisición de la totalidad de la participación en el bloque a la empresa Gas y Petróleo de Neuquén (G&P), según lo informado el 5 de diciembre.

Tras la firma del Acuerdo de Términos y Condiciones en agosto de este año se realizaron significativos avances para el cumplimiento de la mayor parte de las condiciones

Nuevo

REGISTROS DE POZO  
PRINCIPIOS Y APLICACIONES

Alberto Khatshikian

Obra indispensable para geólogos e ingenieros de la industria del petróleo y gas que utilizan perfiles para evaluar formaciones o planear terminaciones

En venta en: Librerías SBS  
Enrique Santos Discípulo 1875 - Bs. As.  
[www.sbs.com.ar](http://www.sbs.com.ar)

precedentes definidas en el acuerdo firmado para el lanzamiento del proyecto.

Este nuevo acuerdo es el entendimiento final y entrará en vigencia cuando ya estén cumplidas todas las condiciones precedentes que refieren principalmente a la titularidad de la concesión sobre el área afectada al proyecto con un plazo de explotación de 35 años y al marco impositivo del proyecto, incluyendo aspectos promocionales, tributarios y de regalías previstos en la Ley Nacional 27.007 y en el Acuerdo firmado con la provincia de Neuquén recientemente.

## ABB: nueva web para Cono Sur

ABB, la compañía global líder en tecnologías de energía y automatización industrial, lanzó su nuevo sitio web en América del Sur, que le permitirá a sus grupos de interés navegar de una manera más interactiva, dinámica e intuitiva. La web se ha desarrollado bajo una nueva plataforma de gestión de contenidos denominada Telerik Sitefinity, la cual brinda un cambio sustancial en estética, funcionalidad y en la experiencia de navegación del usuario.



Siguiendo la nueva estrategia global 2015-2020, la nueva web agrupa en una sola región a todos los países sudamericanos en los que ABB está presente: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, Perú y Uruguay. En este nuevo portal se verán reflejadas las novedades de cada país, los desarrollos corporativos y de negocio del Grupo, y espacios más intuitivos para que los usuarios localicen los productos, servicios o sistemas que necesiten con contactos de especialistas locales para cada uno de ellos. Vale aclarar que Brasil mantiene paralelamente su propio sitio web, debido a la diferencia idiomática, y que cada país seguirá conservando su propio dominio para acceder al portal regional.



El nuevo sitio es más atractivo y dinámico, brindando al usuario una experiencia ágil y amigable de navegación. Su diseño se encuentra alineado al nuevo branding de la compañía, captando el foco de atención de acuerdo a diferentes estructuras de lectura y contenido. Aquí, los diferentes niveles de imagen, de tipografía y de contenido multimedia, marcan el ritmo de lectura, favoreciendo la interacción con la información de una manera clara. Por otro lado, la nueva web se encuentra optimizada para los motores de búsqueda y para dispositivos móviles como smartphones y tablets.

Visite el nuevo sitio web en: [www.abb.com.ar](http://www.abb.com.ar).

## YPF apuesta a la formación de profesionales

El CEO de YPF y presidente de la Fundación YPF, Miguel Galuccio, y el rector de la Universidad de Buenos Aires, Alberto Barbieri, suscribieron un acuerdo marco de cooperación para la formación de profesionales en temas vinculados a la industria del petróleo y del gas.

Este acuerdo se enmarca dentro del vínculo histórico que tienen la Universidad de Buenos Aires e YPF, cuando Enrique Mosconi y Ricardo Rojas, presidente de YPF y rector de la Universidad de Buenos Aires respectivamente, decidieron crear el Instituto del Petróleo. Este fue un espacio de aprendizaje, donde a lo largo de los años se formaron los jóvenes profesionales, muchos de los cuales ocuparon y aún hoy ejercen posiciones gerenciales en diferentes negocios de la empresa.



El Convenio que se firmó reafirma ese espíritu de trabajo conjunto y ratifica la continuidad de programas de pasantías y prácticas que se llevan a cabo con distintas facultades de la UBA, y programas específicos que se ofrecen para diversos profesionales de la empresa. Entre ellos, pueden destacarse el Programa de Management de Negocio, para la formación de líderes; los programas técnicos a dictar en Las Heras; y la participación regular de profesionales de YPF en las especialidades dictadas por el Instituto del Petróleo.

Este nuevo marco de cooperación permitirá, además, diseñar otras propuestas formativas, que alimenten la preparación de nuestros profesionales para asumir los desafíos que este nuevo tiempo de la empresa presenta; y nuevas experiencias educativas, como una carrera de grado de ingeniería en petróleo, que posibiliten dotar a la industria petrolera y gasífera local de las personas en número y calidad que demanda la misma.

## ENAP acuerda con YPF extender su vínculo en Magallanes

El Gerente General de la empresa estatal de energía de Chile, Marcelo Tokman, y el presidente y CEO de YPF, Miguel Galuccio, firmaron el acuerdo para extender la Unión Transitoria de Empresas (UTE) que ambas compañías comparten en partes iguales en el Área Magallanes.

La extensión sienta las bases para la ejecución de un importante proyecto gasífero, a implementarse en etapas, destinando 200 millones de dólares iniciales de inversión, monto que se irá ampliando a medida que se vayan concretando etapas posteriores del proyecto. Este plan llevaría la producción de gas desde los 2,4 millones de metros cúbicos día (MM m<sup>3</sup>/d) actuales a unos 4 MM m<sup>3</sup>/d en los próximos tres años. Adicionalmente, se incrementarán también los líquidos asociados a valores superiores a los 7.000 barriles por día (bbl/d).

El proyecto consiste en la construcción de una nueva planta de tratamiento, compresión e inyección de gas, así como también mejoras en la planta de procesamiento denominada Batería Recepción Magallanes (BRM), y el tendido de nuevos ductos marinos para conectar las plataformas

*offshore* con la BRM en el continente. Este proyecto permitirá maximizar el potencial de explotación del área.

Al día de la fecha, la producción del Área Magallanes es extraída a través de 20 pozos productivos vinculados a 5 plataformas marinas conectadas mediante 2 ductos a la BRM. Sin embargo, con la puesta en marcha del proyecto, se prevé que un número similar de pozos ya existentes se vuelvan a poner en producción.

“Para YPF este acuerdo permite extender la relación con un socio estratégico como ENAP, para que, con la experiencia de ambos equipos, se pueda incrementar la producción de gas y compartir financiamiento de modo de acelerar el proceso”, dijo Miguel Galuccio tras la firma. Y agregó: “Es importante también para el país que una empresa como ENAP asuma una inversión importante en Argentina, y que lo haga extendiendo su relación comercial y estratégica con YPF”.

Por su parte, Tokman señaló que “este acuerdo es importante para ENAP porque fortalece el estrecho vínculo existente en el país entre las dos empresas estatales que data del año 1990. Asimismo, este acuerdo va en la línea de nuestro Plan Estratégico a 2025, el cual busca aumentar en 60% la producción de gas y 300% la de petróleo en Magallanes para dar sustentabilidad al negocio en el largo plazo. Para el país, como empresa estatal, estamos asegurando un buen balance del mix de productos, aprovechando reservas que ya están probadas, y generando un aporte significativo a los resultados económicos futuros de ENAP”.

El área Magallanes, que comprende 3 jurisdicciones: provincia de Santa Cruz, Tierra del Fuego y el Estado Nacional, se encuentra ubicada en aguas territoriales argentinas del Océano Atlántico Sur, sobre la Boca Oriental del Estrecho de Magallanes. La concesión es 100% de YPF, de la cual ENAP Sipetrol Argentina está asociada con un 50%, a la vez que es la operadora del área.

El contrato original de UTE entre ambas empresas vence en agosto de 2016. Si bien la provincia de Santa Cruz ya ha aprobado la extensión de la concesión, la conformidad final del acuerdo está sujeta a la aprobación de la extensión de la concesión también por parte de Tierra del Fuego y el Estado Nacional sobre esta área.



## Foro de la Industria del Petróleo y del Gas

La mejor opción para sus consultas técnicas

- Upstream
- Comercialización
- Búsqueda Laboral
- Midstream
- General
- Energía
- Downstream
- Comisión de Tecnología

[www.foroiapg.org.ar](http://www.foroiapg.org.ar)